

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

PIK XLVI.

Ч. 97. Джерзі Ситі, Н. Дж., четвер, 28-го квітня 1938.

No. 97. Jersey City, N. J., Thursday, April 28, 1938.

VOL. XLVI.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

П'ЯТЬ ЦЕНТИ

ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Без „Свободи“ № 97 — 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: № 97-4-1018. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE.

ГОЛОВНІ БІЗНЕСМЕНІ ХОЧУТЬ СПІВПРАЦЮВАТИ З УРЯДОМ

ВАШИНГТОН. — Шіснають головних бізнесменів Америки, які репрезентують 130 великих компаній і біліони доларів маєтку, зголосили перед президентом свою готовість співпрацювати з урядом, щоби побороти нинішній економічний застій і повернути край знов до повного добробуту. Їх крок президент назвав „знаменитим“. Згадані бізнесмени поступили так на заклик президента до співпраці, що його вголосив кілька днів тому президент через радіо. Серед них знаходяться представники промислу, банківості і торгівлі.

ЗНАМЕННЕ ПРИЗНАННЯ УРЯДУ.

ВАШИНГТОН. — На домагання певної частини конгресменів, щоб американський уряд сказав урядові, кого він вважає проступником у міжнародних договорах, підсекретар стейту, Велес, написав до конгресового комітету заграничних справ листа, в якому сказав, що уряд вважає за ламачів міжнародних договорів Італію і Японію. Бо обі вони поламали пакт Бріанна-Келлога; перша, найжджаючи на Етіопію, друга, на Китай. Велес не назвав Німеччини. З приводу того деякі конгресмени незадоволені і хочуть домогтися, щоб до ламачів договорів включили також Німеччину.

НІМЕЧЧИНА ВІДСТУПАЄ ВІД СВІТОВОЇ ВИСТАВИ.

ВАШИНГТОН. — Німецький амбасадор у Вашингтоні, Ганс Дікгоф, повідомив американський уряд, що Німеччина відтягає своє зголошення до участі в Світовій Виставі, бо внаслідок грошових труднощів не хоче вислати за кордон багато готівки. Та догадується, що Німеччині йде не стільки про готівку, як про те, що їй на виставі площі призначили невидне місце, серед інших маленьких держав. Також Німеччина обурена на Америку за те, що Америка відмовилась продавати Німеччині незапальний газ гелій, що його потрібно для цепелінів.

ЧАСОПИСИ ДОРОЖНЮТЬ.

НЮ ЙОРК. — Внаслідок подорожіння друкарського матеріалу в Америці починають підскакувати ціни на часописи. Відомий ньюйоркський часопис „Ди Нью Йорк Таймс“ від 2 травня ц. р. буде коштувати не два, але три центи. Деякі провінційні часописи повідскакували з трьох на п'ять центів.

СКАРЖАЮТЬСЯ НА ЛЯ ГВАРДІО.

НЮ ЙОРК. — Деякі міські радні, між ними Сорплес, скаржаються, що посадинок Ля Гвардія поводиться в деяких важких справах дуже по диктаторськи і цілком не числиться з волею радних. Коли далі так буде, то ображена частина радних зачне протестувати проти того і бунтуватись проти посадинок.

КРИТИЧНІ ЗАВВАГИ ГУВЕРА.

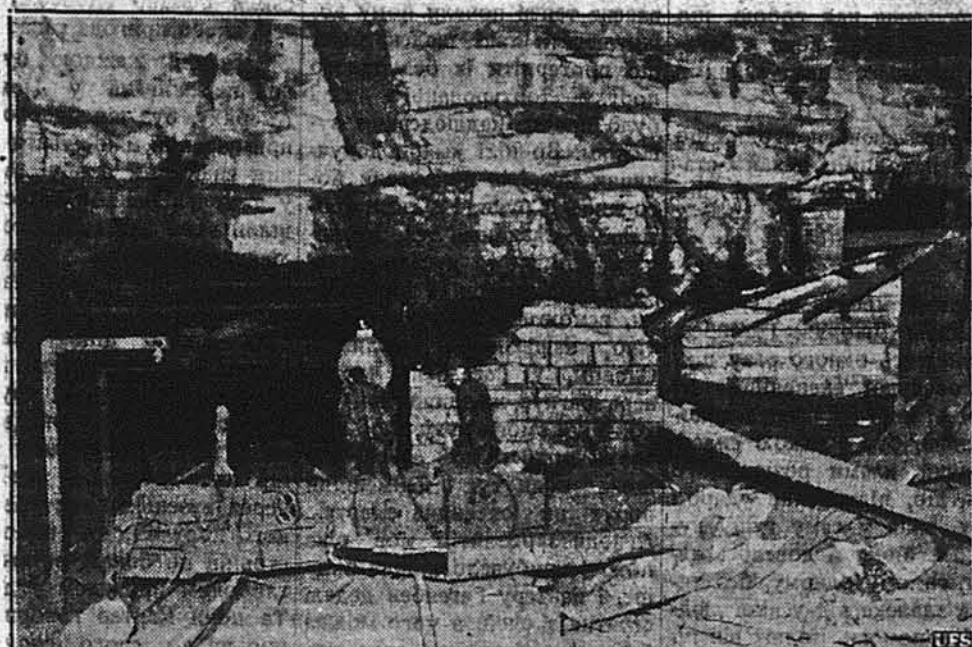
ФРЕСНО (Каліфорнія). — Бувший президент Гувер на зібранні жінок висказав знов свої критичні завваги на нинішню політику уряду. Він сказав, що найгіршим явищем, яке товаришить нині політиці уряду, є заник суспільної моралі. Зневажується приватну ініціативу і найкращі почини поодиноких людей та говориться, що те все може зробити тільки уряд. Також говориться, що економічний стан Америки аж такий поганий, що треба зачинати все від початку. Тимчасом Америка ще далі є дуже багата країна. Вона має дві третини автомобілів цілого світу, має величезний промисел, хліборобство, природні багатства. Америка не має потреби бідувати. Але політика уряду спиняє поворот до старого добробуту.

ЩО ГОВОРІТЬ ФАРЛІ.

КОЛОМБІЯ (Савт Кароліна). — Національний президент Демократичної Партії, Фарлі, вголосив промову, в якій сказав, що це глупота вакидати президентові, що він прямує до диктатури, або що він робить перешкоди великому бізнесові в повороті до промислового оживлення. Уряд старається рушити бізнес з мертвої точки. А доказом, що політика уряду є правильна, є те, що уділи і бонди, які ледви живіють, починають платити відсотки, як лиш уряд втрутиться до економічного життя краю.

КРИТИКУЮТЬ ЖІНКУ ПРЕЗИДЕНТА.

БОСТОН. — Предсідниця організації католицьких жінок, пані Фіген, сказала, що жінка президента, пані Рузвельт, зле робить, що занадто свободолюбно висказується про розводи, а також що обороняє журнал „Лайф“, який помістив був фотографії з породи дитини. Пані Фіген сказала, що американська суспільність вимагає від жінки президента більше такту; щоб вона не говорила прилюдно про такі річі, які ображують моральні переконання певної частини суспільності.



ЖЕРТВИ ПРАЦІ.

45 спалених на вугіль трупів добуто з копальні вугля підприємства Ред Джекет Ковал Ко. в Гронді, Вірджинія. Огонь причинив вибух вуглевого копоту. Понад 400 робітників працювали день і ніч, замінюючись що 30 хвилин через страшну жару, щоб добути тіла на поверхню землі. На образку представлений вхід до копальні, з котрого підчас вибуху полум'я бухало 50 стій угору.

БУДУТЬ НИЩИТИ НАДЗЕМНУ ЗАЛІЗНИЦЮ.

Місто Нью Йорк викупило надземну залізницю на Шестій есені і задумує її знищити. Місто заплатило за неї 12 і пів мільона доларів, але готівкою дало лише не цілих чотири мільони. Решту відтянуло собі за замглі міські податки.

АРШЕНІК ЗАМІСЦЬ ЦУКРУ.

У Клермон у Франції поліція арештувала отруйницю, яка хопилася спеціального підступу, щоб вислати свою тету на той світ. Отже арештована принесла своїй теті мундого року в осени на іменині овочевий торт, що його тета зіла з великим апетитом і почастувала ним діти сусіда. Наслідок був такий, що діти важко занедужали. Лікар зорієнтувався, в чому діло, і забрав останки торта з собою. Хемічна аналіза виявила, що в торті був аршенік замісць цукру. Цікаве, що аршенік не зашкодив старій жінці, лише дітям. Незабаром відбується процес отруйниці за намагане вбивство, яка хотіла якнайшвидше забрати по теті спадщину.

ЗАМКНУЛИ ОСТАННІЮ ЦЕРКВУ.

В останніх днях большевики замкнули останню православу церкву в Мінську, отже тепер нема вже в цьому місті ні одної святині якогонебудь віросповідання. Однак між населенням зростає щораз то більше побожність. Великі маси вірних сходяться на цвинтар з нагоди більших свят, хоч поліція організує тоді дуже часто облави та арештує комуністів, які займають високі становища в адміністраційній владі.

ОДИН МІЛІОН НА БУДОВУ ГОЛОВНИХ ЦІЛЯХІВ.

В бюджеті, пропонується албертський легіслатури на скарбовий рік 1937—38, є призначено \$1,000,000 на будову головних шляхів у провінції. Коли провінція призначе на будову доріг \$1,000,000, то треба пам'ятати, що таку саму суму спеціальною умовою обов'язаний дати домініційний уряд.

ЧОМУ УКРАЇНЦІ У ЛЬВОВІ ВИМИРАЮТЬ?

Зі статистичних даних, що їх оголосив місячник „Львів в цифрах“, виходить, що природній приріст у грудні м. р. досягнув ледви 4 особи. З 310 подруж, що їх заклочено у грудні 1937 р., припадає аж 191 римо-кат., 106 жидів, 4 євангел. і ледви 9 греко-кат. Ця остання цифра виявляє нам якнайкраще, чому українці у Львові вимирають.

ДИВОГЛЯДНІ РЕКЛЯМИ КНИЖОК.

Рекляма — це головний живчик торгівлі. Тому не дивно, що всюди вживають найрізноманітніших засобів реклами, щоб знайти якнайбільшу кількість покупців. Очевидно, книжки теж потребують реклами, іноді навіть більшої, як інші товари. Реклями бувають не раз дуже різноманітні й оригінальні, але реклями деякі інші товари. Реклями бувають не раз дуже різноманітні й оригінальні, але реклями деякі інші товари.

Недавно появилися книжки, що їх не тільки можна читати, але і слухати. До книжки долучені грамофонові плити, які можна награвати і вислухувати. Появилася теж в Англії кримінальна повість із задученою касетою, в якій були всі потрібні акцесорії до розвязки цілої історії. Однак рекорди реклами побила інша англійська „книжка — бомбенерка“ п. з. „Стенографія і любов“. Цю книжку перекладали данською мовою і видали її в формі коробки цукерок. Книжка викликала величезне зацікавлення і має величезний успіх по думці засади, що „любов іде крізь шлунок“. Видно, що й любов до книжки треба іноді викликати за поміччю шлунока. У нас такі книжки мали би мабуть такий найбільший успіх.

СТАРЦЯМ НЕ ВІЛЬНО ЗАНИМАТИ МІСЬКИХ ПОСАД.

Міська Рада в Ошаї, Онт., видала розпорядок, яким забороняє тим, що скінчили 70 рік життя, займати урядові посади. Також заборонила міська рада обом подругам займати одночасно урядові міські посади й тому одно з них мусить зрезигнувати з посади.

ПАШПОРТОВА АФЕРА В СТАНИСЛАВОВІ.

Прокуратура при окружних судах у Станиславові здала акт обвинувачення проти Фелікса Штайна з Калуща, Ляйби Кремніцера і Маркуса Таненбава за придбання фальшивих пашпортів і безправний виїзд за кордон. Підс. М. Таненбав хотів утекти за кордон тому, що окружний суд у Львові засудив його на два роки в'язниці. Отже звернувся до підс. Кремніцера, щоб видав для нього пашпорт до Румунії та до Австрії. Кремніцер звернувся до Штайна в Калущі, який зателефонував до пашпортного в калуському старостві, Е. Здановича, щоб виставив пашпорт на назвище м-ра Германа Ліворніка. Одночасно Штайн вислав до староства три фотографії Таненбава. Референт повідомив старосту про все, бо йому видалася ціла справа підозрілою. Тому староста доручив арештувати згодного Ліворника, який зголосився за пашпортом, і так виявилася ціла справа.

ДІЙСНА ЗОЛОТА КОПАЛЬНЯ ОНТЕРІЯ.

На мітингу Товаришества Туристичного Промислу товариш міністра мисливства й риболовлі, Тейлор, ствердив, що минулого року туристи лишили в Онтерію 130 мільонів дол. Ця концентрація чужого капіталу в провінції приносить населенню пригоди, які переважають усі інші галузі промислу. Туристи лущають тут більше золота, ніж усі копальні Онтерія є в стані за рік добути.

ПОВЗАМИ НИЩАТЬ СТАРІ ДОМИ.

У Брайтоні в Англії є магазин старих повзів зо світової війни, призначений на склад. Посадник Брайтону звернувся до військової влади, щоб згодилася вжити повзів до знищення старих будинків. Військова влада відступила старі повзи, якими тепер руйнують старі дома в дільницях найбідніших мешканців. На їх місці збудують модерні мешкальні будинки.

МАСОВІ АРЕШТИ В РАВЩИНІ ПРОДОВЖУЮТЬСЯ

ЛЬВІВ. — По селах равського повіту далі відбуваються труси й арештування. Арештують головню саму українську молодь. Частину арештованих залишають в Угрові для допитів, а решту вивозять до тюрем у Львові. Українська преса подає, що має відомості про такі арешти з Карова, Шепятина, Річиці, Ульгівка, Корчина, Кривиці, Вербиці, Вільки Мазовецької, Корніва, Угнова й інших сіл. Польська влада не подає причини тих арештів. Тільки декому закидають приналежність до О.У.Н.

„ПАРЦЕЛЮЮТЬ“ ЧЕХОСЛОВАЧЧИНУ.

ЛЬВІВ. — Польська преса пише про положення в Чехословаччині в такий спосіб, як би вже цього краю не було. При поділі Чехословаччини поляки „дарують“ Закарпаття — Мадярщині. Пишуть, що треба, щоб знову Польща граничила з Угорщиною, так, як це було давно в минулому. А далі кажуть, що Польщі не треба Закарпаття, бо через прилучення його до Польщі „збільшилася тільки кількість русинів у польській державі“, а це є небажане.

НАСЛІДКИ РЕЛІГІЙНОЇ БОРОТЬБИ.

ЛЬВІВ. — Українська преса подає широкі звіти про великий процес, що відбувається у Галичі, за вбивство сектанта Юрка Кукури. Акт обвинувачення подає, що в селі Турмі розвивалися дослідники св. Письма. Парох о. Я. Дерлиця нібито у своїх проповідях взивав парохіян бити сектантів і виганяти їх із села, а селяни бучимто нападали по ночах на сектантів і не давали їм молитися. Підсудні враз із о. Дерлицею заперечили свою вину.

Як стягали на поліції зізнання.

При переслуханні зізнавав підсудний Василь Комар, що служив у польському війську. Він заявив на запит прокуратора про свої зізнання на поліції таке: „Поліція пише, що хоче. Мене поліція тигала за волосся і казала, щоб я не дивився, що вона пише. Я потакував лиш на те, чого поліція хотіла, бо один функціонер тигав мене за волосся“.

УКРАЇНСЬКЕ „СЛОВО О ПОЛКУ ІГОРЯ“ В МОСКВІ.

МОСКВА. — Совети святкують 750-літній ювілей „Слова о полку Ігоря“. І вважають цей твір, як і за царату, за твір московський. Але дають згоду, щоб його перекласти на мови советських „республік“, отже і на мову українську!

ПРАВДА ПЕРЕМАГАЄ.

УЖГОРОД. — Ужгородське „Українське Слово“ подає під повищим заголовком, що влада затвердила книжку Ф. Агія „Жива мова“ як підручник для народних шкіл. Є це граматика української мови з фонетичним правомисом.

НЕМА САЛІ НА СВЯТО ШЕВЧЕНКА.

УЖГОРОД. — Дня 20. березня українські культурні товариства в Перечині мали відбутися свято Шевченка в руханковій салі громадянської школи. Хоч школу збудовано з допомогою села і хоч вона призначена для українського населення, то половину школи перемінили тепер на чеську школу з жидівськими дітьми, а салю віддано чеському „Соколові“. На свято Шевченка салі — не було.

ЗА ЗЛУКУ З НІМЕЧЧИНОЮ.

БЕРЛІН. — Німецька преса розписується про домагання судетських німців і підкреслює, що вони слушно домагаються плебіситу в справі прилучення їх до Німеччини. Але і нацисти здають собі справу з того, що така злука може викликати пролив крові і війну.

ВИНИЩАТЬ БЕЗ ПОГРОМІВ.

ВІДЕНЬ. — Націстичні провідники знайшли в Австрії іншу ситуацію щодо жидівської проблеми ніж та, яку мають у Німеччині. В Німеччині треба було вчити німців ненавидіти жидів, а в Австрії треба стримувати німців від протижидівських погромів. Таке пише націстична преса.

Скінчать з жидами до 1942 року.

Преса подає далі, що не вільно нікому робити розрахунків з жидами на власну руку. Жидів позбудеться сама влада. І то до 1942 року. А винищать їх економічно „без знущань і погромів“. Ось так треба розуміти те, що тепер видно по вулицях Відня німців, що ходять з таблицями, на яких є такі написи як: „Я є арійська свиня, що купує у жидів“. І жиди змушені носити перед своїми склепами таблиці, й то з такими написами як „Арійці! Не купуйте у жидів“. Націсти заповідають, що незабаром не буде в Німеччині ні одного жиди, що займався хліборобством, мистецтвом, літературою, журналістикою. А жидівські адвокати чи лікарі будуть обслуговувати тільки жидів.

"СВОБОДА" (LIBERTY)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
by the Ukrainian Press and Book Co., Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Registered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

За оголошення редакції на підписувача.

За кожну зміну адреси вимагається 10 центів.

Тел. "Свобода": BERGEN 4-0237, — Тел. У. Н. Союзу: BERGEN 4-1016.
4-0807.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

НІ ЗАЛИШИТИ, НІ ДАЛІ ВЕСТИ

Кампанія за збільшення американської військової флотії поступає в конгресі вперед майже без спротиву. Підгравав її цілою капелею велика частина американської преси, що власне тепер почала кампанію проти японської шпигунської сітки в Злучених Державах. При такій музиці сенатський комітет для морських справ без найменшого трудно ухвалив предположити повний палаті проект на величезні флотні видатки. По цьому рапорту сподіваються відповідної ухвали не лише від сенату, але й від палати послів.

До своєї ухвали сенатський комітет випустив у світ пропаганду, яку деякі газети, що не так легко зачаджуються всяким газом, що його фабриканти захотіли назвати патріотичним, вважаються взірцем глупоти. Каже комітет, що Злученим Державам не досить побудувати оборонну флотію, але їм треба виставити заціпену флотію. Мовляв, Злучені Держави спрощують із заграниці різні цінні сировини, як чину, гуму, хініну, манган, хром, живе срібло. Через те, мовляв, Злучені Держави нині знаходяться у владі великих морських держав: кожна з тих держав, навіть не ведучи справних військових операцій проти Америки, може заблюкувати вивіз цих сировинців цим способом побити Злучені Держави. Тому, кажуть прихильники нових морських зброєнь, Злученим Державам треба виставити таку флотію, щоб вона могла побити всяку військову флотію, що лише могла вийти проти них до бою. Це значить, іншими словами, що Злученим Державам треба такої флотії, що могла набити японську флотію на азійських водах, італійську на Середземному морю, а британську на Німецькому.

Є це очевидяки фантастичний план, фантастичний тим більше, що він зовсім зайвий, бо Злучені Держави є найбільш економічно самовистарчалним краєм у світі, а всі ці вичислені товари з заграниці Злучені Держави можуть кожної хвили закупувати в такій кількості, що їм вистарчить на багато літ. Однак цей аргумент за велику флотію зовсім не гірший від аргументів, яких уживають інші держави для пропаганди своїх флот. І тому частина американської преси приписує проєктові збільшення флотії на тій основі, що, мовляв, як Злучені Держави збираються видавати мільярди доларів на військову флотію, коли вони говорять про перемогу в цій огляді над усіма державами, то тимсамим немовби дають повідомлення: не поривайтеся на збройні перегони з Америкою, бо Америка певно всіх перемагає. Як видатки інші держави на флотію не робилиб, все остаточно переважає по боці Америки. Америка пригадає теж немовби мовчки, що від видатку пару біліонів доларів Америка не збанкрутує, але інші держави, піввавшись на перегони в зброєнні з нею, можуть.

Великі морські держави певно й бачать усю безглуздість нових перегонів, однак чи можуть вони ці перегони покинути? Чи не зайшли тепер держави в таку міждержавну метушню, що бачать усю глупоту свого поведіння, а проте своєї поведінки змінити не можуть?

ЛЮДИ В ОБЛИЧЧІ СМЕРТІ

Під таким заголовком помістила віденська "Фольксспрес" з 5. березня ц. р. статтю, яка повинна зацікавити і наших читачів. Автор її пише:

Є два питання, що їх зправила, видається, але відповіді на них не так то легко. А саме:

Чи тривога в моментах небезпечних відносно цілковитого спроможу думання й чину? Чи може саме в тих моментах людина всилі виявити таку змогу панування над собою, що саме їй завдячує вона в багатьох випадках вирятуння з небезпечки?

Дві вражаючі пригоди, що їх тут наводимо, нехай стануть за відповідь на ті питання.

Відомий мислитель і звіролов Джон Джордж Гагенбек, називавшись одного разу під час ловецької експедиції до Східної Індії на наступ дикого слона, був з такою силою вдарений клами розушеного звіра, що, підкинений ударом угору, впаав у саму гущу кущів. Такому йому й довелося лежати, самому одному, без тями та здалека, від усякої людської допомоги. Колиж він після довшого часу, трохи опритомнів, то не міг ніяк рухнутися, бо геть розбите тіло не слухало його. Це було не добре. Та гіршим лихом був потік, біля якого лежав наш мислитель. Потік, у якому води прибувало від хвилі до хвилі щораз більше, бо внаслідок нещадного хмароливу в сусідній околиці руслом маленького потічка неслася тепер справжня повінь, перемінюючи потік швидко у велику ріку. Дотогоч Гагенбек дотримувався на протилежному березі жовті обриси втікаючої лантери, котра, кидаючись на всі боки, ніби намічувала змогу пробратися через розгукані води, що, водно прибуваючи, напливали щораз то ближче. Та найбільшу небезпечку помітив Гагенбек у менті після того, як почав гукати поміч. Бо одинокою відповіддю на його крик було люте сичіння кобри — найнебезпечнішої з усіх гадюк в Азії — яка чаїлася в кущах, віддалена всього пів метра. І зараз же гадюка почала приповзувати. Вона присувалася до Гагенбека ближче і ближче, підповзла аж геть до місця, де він лежав, і сунулася через його неврушну руку, виповзла йому

всю на груди, де, звинувшись у клубок, спочила, чигаючи отак тут на добич.

Як бачимо, положення, в якому тепер опинився Гагенбек, було справді страшне, та проте вирятуння його з нього могло тільки одно, а саме: повний спокій. Такий ось досвідний ловець, як Гагенбек, знав гаразд, що гадюка кидається тільки на те, що рухається, і цим досвідом він хотів саме покористуватися. Але власне тепер почали йому дошкулювати такі шалені болю, що протерпіти їх без одного поруху тортурованого тіла було просто надлюдським зусиллям. Бо цілі хмари докучливих москітів покривали його лице й руки, і цілими громадами звалилися теж звідкись терміти та кусали лежачого так само, як і їдкі п'явки, всмоктавшись тут і там в тіло нещасного мисливця. Словом, у Гагенбека кожен нерв багнув жалливо хоч сякої-такої змоги руху, щоб хоч трохи прийти до себе; але щож, коли тут і найменший порух це очевидна смерть. А вода в розлітій мов ріка потоці прибувало щораз більше, і пантеру Гагенбек дедалі стратив з очей, з чого можна було заключити, що вона вже по тім боці, де він...

Значить:

Це тут була найвища небезпека смерті, момент просто божевілля тривоги в людини. Але чи та небезпека і та тривога звалили в Гагенбека зовсім спроможу думки й чину? Ну, боятися каже очевидно, що так, але цілість тієї пригоди Гагенбека повчає нас про інше.

Бо згадує Гагенбек ми дізнаємося, що саме в менті тієї страшної ситуації в нього думка про необхідність неврушності була така ясна, а хотіння врятуватися таке сильне, що енергія витримувати найдошкульніші болю без найменшого руху і згукну крихітки в ньому від хвилі до хвилі. Інстинкт самозбереження володів його свідомістю так усеціло, що Гагенбек зміг лежати неврушним аж до хвилі, коли гадюка, певна, що це тільки труп, покинула його. І незабаром, та саме в менті, коли грізні води почали вливатися і в затишок, де він лежав, наспіли сюди інші члени Гагенбекової експедиції і врятували його.

Отже нема в обличчі смертних романтичних мрій та тієї легендарної "однієї хвили", в якій людина ніби бачить раптом усе своє життя, що рухом блискавки проноситься, як кажуть, у свідомості загубаючого. Ні, нема нічого такого, кажуть люди великого досвіду, а зате є концентрація, тут зосередження всіх потуг людської волі в однім напрямі, в напрямі, в користь рятуку з небезпечки.

От що є в хвилі смертельної небезпечки у свідомості людини.

Це потверджує й англійський офіцер Ліонель Картер, якого пригода така:

Загнаний жаждою бурхливих переживань у Південну Америку, був він одного разу примушений мандрувати з одним знайомим вночі. А щоб у темряві, не зблукати, рішили вони йти серединою залізничного шляху, держачись ліній шин, що їх вони намашували ціпками. Але коли в якусь хвилю ціпок Картера сховз попри шину, то він не ступнув об твердий ґрунт, а ніби повис у повітрі, з чого наші мандрівні пізнали зараз, що тут залізниця проїжджала через вузький міст без ніякого поруччя та охоронних стовпів по бобах, затеж над глибоким провалом у долині. Та поки Картер говорив іще про це до свого супутника, спинившись саме посередині залізничного шляху, то вони побачили світла надходячого поїзду і почули тук його розгнених коліс.

Так тепер кажіть:

Як тут і чи місьме взагалі врятуватися? Податись бігцем назад? Алеж поїзд захопить їх на шинах корше, ніж вони встигнуть прийти тепер хочби тільки частинкою пройденого досі шляху... Отже готовитись гинути? І в цей мент, упродовж однієї-двоєї хвилини, вони почули обидва, як раптом тривога ніби звияла їх тіла і душі вщерть. Але це так тільки на мент. Бо тут же прийшла Картерові спасенна думка, але думка про щось таке божевільно сміливе, що вона явилася спершу зовсім нездійсненною. Але ні, вона мусить бути здійсненою! А саме:

Підлізти на сам край мосту, вхопитись руками кантів дубових попережок на мості, а цілі тілом повиснути над бездонною пропастью так довго, поки не переїде поїзд.

І так вони зробили.

Вони хитались враз із легким мостом, коли вагони поїзду пронеслися з громовим грізком по шинах; вони почу-

вали, як приск горячого попелу падав їм на руки і голови; руки в них боліли й пекли від гострих кантів, але вони, повні розпучливої сили, держалися своїх опор міцно. І хоч це були всього коротенькі хвили, що їх вони пережили тепер, повиснувши над глибоким провалом, то ті хвили видались їм предовгими годинами в якомусь тричі діяльському пеклі. А після того, як поїзд перейшов, то треба їм було здобутись на ще одне надлюдське зусилля всіх їх фі-

зичних спромог, а саме, видвинути власними, вже страшенно охлялими силами, знову на міст.

І це їм удалось, але після того, як вони почули під ногами твердий ґрунт, обидва попадали на землю мов мертві. Нечуване зусилля виснажило їх сили докраю. Та встакати момент смертельної тривоги й небезпечки зважалося в них тісно з актом найвищої і найспасеннішої зваги.

З німецької мови переклав д-р Остап Грицай.

СПРАВА ДВОХ АВТОНОМІЙ

Лондонський "Таймс" з 1 квітня помістив довший допис українського Бюро в Лондоні, в якому порушується справа жадання автономії для поляків у Чехії та про положення українців у Польщі.

"Польська преса повідомляє, що польські меншинні організації в Чехії видали спільний маніфест, у якому вони жадують, щоб полякам надано автономію, цілковите урівноправлення з чехами, щоб знесено чеські школи в місцевостях, де переважає польське населення, і т. д."

Далі наводиться допис з "Газетою Польською" з 23 березня слова міністра справ закордонних: "250,000 поляків, що живуть під чеською владою, творять суцільну і скупчену людність у тешинській окрузі і мають однакове право дістати таку ж місцеву автономію, якої жадують для себе судетські німці..."

"Поминувши деякі статистичні неточності (чехи призначають тільки 81,000 поляків у їхній державі), скажемо, що українці піддержували автономні жадання навіть найменш чисельних меншин, тим більше, коли їхні права були гарантовані меншостевими договорами. Та в цьому випадку насувається друге питання, а саме, коли Польща натискає на автономні жадання поляків у Чехії, то чи не буде консеквентним перше надати автономію тим меншостям, що живуть у межах Польщі, в першу чергу 6½ мільонам українців, яких віддано Польщі під умовою, що їм надається широка автономія. Бонар Лов, тодішній прем'єр Великої Британії, сказав (20 березня 1923 р.) підчас дебати в палаті послів:

"Справа мається так, що Польща, яка окупувала ці землі (т. е. українські) впродовж

трьох чи чотирьох літ, сама признала, що етнографічні обставини вимагають заведення для них автономії."

"Від того часу проминуло п'ятнадцять літ, а про автономію нема й слуху. Навпаки, українцям приходить з трудом виборювати найелементарніші права. Словами резолюції, прийнятої в січні ц. р. конгресом Українського Народного Демократичного Об'єднання у Львові, уряд не зреагував навіть одного важливого домагання українців."

"Послідовність ледки чи коли була ознакою політики держав; поступовий утилітаризм, здається, це ще найбільше, чого можна сподіватися від теперішніх урядів. Та власне тому, нехай буде нам дозволено сказати, що обурювання Польщі на зле обходження з польською меншиною в Чехословачії, а рівночасно остоючи глухою на жадання далеко більшої української меншини в її власних границях, не принесе користі ні Польщі, ні Європі!"

(Укбро, Лондон).

Найкраще простягай тобі люди ширість, із якою признаєшся до своїх помилок, найтяжче, коли твої добрі прикмети отверто виявляеш. — (Родеріх).

Туземні добра дані нам, щоб життєвий тягар лекшим вчинити, а не на те, щоб його тяжчим вчинити. Тому хто туземними добрими обтяжується, звать його багатим, а він є нещасний. (Гердер).

Із різних річей, які знають люди, найгірніше є золото: воно бурить міста, проганяє мужів із рідних хат, воно щадяючих людей, спідляє вчить поганих учинків, вказує людям манівці. (Софокл).

НЕБЕЗПЕЧНИЙ ДВІЙНЯК

У французькій містечку Меген, у гостинниці "Під золотим львом", сиділи коло трицять осіб, членів місцевого клубу. Саме промовляв місцевий зубний технік:

— Сподіваюся, панове, що ми тут святкуватимемо ще неодну річницю існування нашого клубу.

Тими словами докінчив бесідник свою промову.

— Як називається цей громадянин? — спитав капітан Сот, що сидів при другім кінці стола, свого сусіда.

— Це Жорж Ріоль, голова нашого клубу.

— Дивно, дивно! — про бурмотав під носом капітан Сот і від цієї пори не відвертав очей від техніка Ріоля. Хоч капітан Сот мешкав в іншому місті й мав їхати в дев'яній годині додому, то, побачивши Ріоля, так ним зацікавився, що лишився на ніч у гостинниці й на другий день відвідав кількох громадян містечка Меген, випитуячись їх про життя Ріоля. Всюди чув те саме. Ріоль прибув до Меген десять літ

тому, має коло 38 літ, є нежонатий, і йому матеріально добре поводитись. Про його життя, заки прибув до Меген, ніхто не вмів Сотові нічого сказати.

Капітан Сот списав усі вісті про Ріоля і пішов з ними до адвоката; цей почав живити листування з Парижем і, Монпельє, й у висліді пішло до суду в Монпельє довге письмо зо світліною Ріоля.

Одного вечора їхав Ріоль своїм самоходом до недалекого міста Бурже до кінця. Зближаючись до Бурже, він побачив, що його переганяє один самохід, у якому сиділи два чоловіки; один в однострою, другий у цивільнім одязі. Цей цивільст дав Ріюлеві знак, щоб спинив свій самохід.

— Мабуть цікаються мене за те, що я скоро їхав. До licha, ще спізнився на предствалення — подумав Ріоль.

— Ви є пан Ріоль? — спитав чоловік у цивільному одязі.

— Так, я Ріоль.

— В імені закону ви арештовані!

Даремне пятався Ріоль про причину арештування. Його відставлено до в'язниці в Бурже, де він даремне цілу добу роздумував, чому його арештовано. Адже ціле містечко знає його як чесного громадянина. Ніякої провини не бачить за собою. А тут — арештування. З великою нетерпелістю чекав на переслухання. Не догадувався навіть, що в міжчасі паризька преса писала вже про нього, що й чужі часописи зацікавилися "справою Ріоля".

Третього дня приведено його перед слідчого суддю. Цей засипав Ріоля питаннями про його "дотеперішнє життя. Ріоль оповідав, що він родом із Провансалу, вчився зубної техніки від 15-го року життя; в 19-тім році пішов на війну, по війні вернувся знову до давнього заняття і вкінці десять літ тому, прибравши трохи грошей, відчинив свою канцелярію в Меген.

— Ваші документи? — спитав суддя.

— Маю тільки відписи — відповів Ріоль.

— Ви давніше мали інше назвище?

— Так, відповів Ріоль, трохи червоніючи.

— Ви є бувший банковець Леон Жуї, що втік десять літ тому з в'язниці в Монпельє, обвинувачений за крадіж вкладах, і вас суд засудив позаочно на двадцять літ тюрми — сказав суддя.

— Ви збожеволіли! — крикнув обурений Ріоль.

За цю зневагу судді дістав він негайно 24 години темниці.

Капітан Сот, який зробив донесення на Ріоля, був зовсім певний себе. Чоловік, що промовляв у клубі в Меген, був зовсім певно його колишній шеф, Леон Жуї. Ті самі риси лиця, той самий ріст, голос, хід. Він пригадав собі, що праве уху його шефа Жуї було трохи вище положене, як ліве. Те саме мав Ріоль. Навіть бородавка на лівім лиці була така сама. Одне тільки не годилося. Ріоль був десять літ молодший. Однак хто заручить, що Ріоль не сфальшував відпису метрики?

Слідчий суддя був тієї самої думки, що капітан Сот. Він скінчив скоро слідчі переслухання і суд рішив від-

ставити Ріоля, чи пак Жуї, до Монпельє.

Вміжчасі паризька преса писала широко про давніше життя Жуї, про те, як він обвинувачений сотки дрібних шадників, тощо.

Ріоль, бачучи, що все промовляє проти нього, чувся безрадним. Він сподівався, що хіба якесь чудо вирятуює його з халепи. Якби жили його родичі, то все було б у порядку. На жаль, він не мав уже ні родичів, ні кривних. Сам він був нещлюбною дитиною, яку щойно в 25-тім році життя адоптував його природний батько. Однак він уже не жив. Нитко не міг посвідчити, коли й де він був та що робив.

Припадок хвтів, що 10. лютого 1937. р., коли то про справу Жуї писала кожна газета, один зубний технік, Лянтісе, кинувши оком на світліну в газеті, пізнав відразу, що це Ріоль, його колишній приятель зо шкільної лавки. Негайно забрав він свої документи, побіг до старенького професора, який колись учив його і Ріоля. Світліну з абсолютентами школи з 1917. р. забрав також зо собою і поїхав до Бурже.

Стріча обох приятелів у суді вирятувала Ріоля з халепи. Слідчий суддя вважав цю стрічу зпочатку за вдавану комедію. Однак коли Ріоль відповідав на питання професора з найбільшою точністю, коли говорив про найменші подробиці зо шкільної лавки, суддя мусів повірити, що вік Ріоля є дійсно правдивий; тому при всій подібності до Жуї обвинувачений

Ріоль не міг бути в 1917. р. директором банку.

— Вибачте, казав суддя, протягаючи руку Ріюлеві. Все промовляло проти вас. Навіть бородавка на лівім лиці.

Зле є мати такого двійняка.

Так Ріоль опинився на волю й заскаржив французьку державу за те, що сидів неввинно у в'язниці.

ПОВІДОМЛЕННЯ.

Отсим подаємо до відома урядників Союзних відділів з SHAMOKIN, MT., CARMEL, CENTRALIA, SHENANDOAH, MANHAY PLANE, MANHAY CITY, FRACKVILLE, MINERSVILLE, ST. CLAIR, COALDALE, NESQUEHONING, McADOO, HAZLETON, PA.

В НЕДІЛЮ, 1-ГО ТРАВНЯ (MAY) 1938.

в годині другій пополудні

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ

В ГАЛІ МИХАЙЛА ГРИЦИШИНА
НА MAIN STREET, MANHAY PLANE, PA.

На ці збори повинні конечно прибути урядники отсих відділів: 1, 2, 7, 9, 28, 31, 78, 85, 90, 98, 186, 189, 201, 228, 231, 242, 265, 305, 314, 365 і 382.

На зборах говоритиме про справи У. Н. Союзу гол. рек. секретар Д. Галичич.

Д. Каптігула, предсідник контрольної комісії У. Н. Союзу.

3 ДНІ

ВЧІМСЯ З МИНУЛОГО.

Недавно вийшла чергова книжечка, видана книгозбірнею Виставки у Львові, під загальним "Революційна стихія". Написав її ген. Юрко Тютюнник. Ця книжечка зворушить кожного українського громадянина і патріота до глибини душі. В ній автор, сам чільний учасник історичних подій з 1917—1920 років, описав те, що в тих роках діялося в Україні. Передісмі він передає ті настрої, які нуртували тоді в душі українських мас, українського війська. Також вірно представив настрої і переконання більшої частини української інтелігенції, яка захопилася була тоді провідом нашого народу в свої руки.

УРИВКИ.

Автор подає такий уривок промови одного українського козака про те, як він задивляється на автономію:

"Україна повинна мати автономію. Таку автономію, щоб ніхто до нас не ліз. Наперед усього поміщикам: геть од землі! Бо тож наїше, українське нарбодне... Друге: чужинцям од влади зась! де вони взялися? Трете: Москві дулю, а не податки; свою скарбницю заведем, бо треба буде грошей на все: і на школи і на шляхи, і на армію свою та на флоту. Без війська свого народ нікуди — треба відбиватись. Найголовніше, щоб носач свого ніхто до нас не тикав, тоді всі сусіди приятелями були би. Та де тоби вже обійдеться без війни? Коли всякий народ матиме свою державу, тоді вже й буде автономія..."

Так розуміли наші козаки автономію. Автор від себе додає, що така "автономія" йому самому подобалася. А ми додамо, що воліли би того роду "автономію", ніж Скоропадського "Союз трох Русей", чи соціалістичну "Федерацію".

На жаль, більшість тодішнього українського проводу, зараженого інтернаціональними соціалізмами і паціфізмами, або русофільством, інакше розуміла автономію. Вони дружилися з московськими "братами-соціалістами" і розкладали свою власну армію.

ДОВІРА ДО ПРОВОДУ.

Та в тій же самій книжечці ген. Тютюнник оповідає, що український широкий загальний довір'яв своєму проводу. Мав до нього вірність релігійну пошану. "Ми ненавиділи ворогів і ідеалізували своїх", говорить він. А далі, оповідаючи про військові згоди, на які зійшлися тисячі представників від різних українських бойових частин, автор говорить так:

"На сцені з'являється товариш голови Центральної Ради, він же голова Українського Військового Генерального Комітету, Володимир Винниченко. На хвилину все стихає. Потім, немов раптовий вихор, зривається буря оплесків і крики з тисячі грудей: Слава! Слава Винниченкові!! Так хвилює п'ять..."

Подібні оплески і інші такі зід:

"Сала театру виповнена ширет'ю. Хвилює очкування. На сцені з'являється Михайло Грушевський. Розкішна сивина прикрашає голову всіма визнаного "батька". Годі порівняти з чимнебудь вибух оплесків і вигук: Слава батькові Грушевському!! Слава!! Він не тільки "батько", він Бог нації. В ньому всі бачать (бо так хочеться революційній юрбі) наймудрішого з мудрих, відважного, як сама нація. В який бік покаже, всі підуть туди".

ЧИ ОПРАВДАНИЙ БУВ ТОЙ ЕНТУЗІАЗМ?

А тепер, глядячи з історичної віддалі на Винниченка, Грушевського і всіх інших тодішніх українських провідників, яких так беззаперечно ідеалізувала революційна маса, запитаймо себе, чи це добре так було? Чи не краще булоб, щоб український загальний був трошки недовічиво ставився до своїх провідників, не уважав їх за богів, а за звичайних помиляючих людей; і щоб своїм власним розумом був провірював їх політику?

Якби український загальний, або бодай якась сильна частина була критично дивилася на те все, що робили Винниченко, Грушевський і інші, то це булоб на добре вийшло не лиш цілому українському народові, але навіть самому Винниченкові і Грушевському. Перший не мусів би витирати куту на еміграції, а другий не згинув би з голоду під большевицькою владою. Вони оба могли бути міністрами, а навіть президентами вільної Української Держави.

НЕ РОБІМ ТИХ ПОМИЛОК.

Маючи на увазі цей тяжкий минулий досвід, дивімсь широко отвертими очима на все, що діється довкруги нас нині, і не поповнюймо знову тих помилок. Шануймо свій провід. Не обкидаймо своїх провідників болотом, бо так поступає тільки дика, некультурна суспільність. Підтримуймо своїх провідників і не жбурляймо їм каменів під ноги. Та здругого боку, не уважаймо їх "богами" і не ідеалізуймо їх до засліплення. Дивімсь критично на їх роботу і власним мізком провірюймо все, що вони роблять. Бо без огляду на те, якими гарними можуть бути наші провідники, вони всетаки є людьми і як такі, є помилкові. Коли ми будемо дивитися на них критично і провірюватимемо їх роботу, то пізнаємо, за 10 чи 20 літ, не будемо їх так гостро критикувати, як критикуємо сьогодні Винниченка чи Грушевського...

А це передісмі мусять добре пам'ятати ті, що гостро, хоч і заслужено, нині критикують український провід з 1917—1920 років. Вчімся добре нашої минулої історії, щоб уникати тих самих помилок набудуче. Бо не раз так буває, що ті, котрі критикують інших за якісь промахи, рівночасно самі допускаються тих самих промахів.

ЛЬНЯНИЙ ПРОМИСЛ НА ПОЛІССІ.

Народний льняний промисл на Поліссі в 1937 році представлявся у цифрах так (цифри не є з усіх повітів Полісся, бо такі булоб тяжко зібрати, всеж із них можна пізнати до деякої міри селянську творчість у цій царині):

Продали льняного полотна 4,815 метрів. Пересічно одно господарство продає річно 9,45 м. полотна. В кобринах повіті під управою льону було 1791,3 гектара землі, в дорогичинському 1531,3 гект., в косівському 1241,9 гект., у камінь-коширському 1,685 гект., в столинському 1,554,5 гект. Пересічно одно господарство упрявляло 0,16, 0,17, 0,12, 0,28, 0,19 і 0,27 гектара. Пересічний збір соломки льону з 1 гектара виносить коло 2,300, а льону само сям більше як 500 кг. Процент волокна, переробленого на полотно, вагається між 36,6 проц. до 83,5 проц. Найбільше господарств, що продають полотно, має косівський повіт — 40 проц. і лунинецький — 35 проц. потім повіт столинський 33 проц., кобринаський 10 проц. і дорогичинський ледви 3 проц.

ЧИ БУДЕ УКРАЇНСЬКИЙ ПАВІЛЬОН НА СВІТОВІЙ ВИСТАВІ В НЬО ЙОРКУ

На нарадах делегатів та представників товариств, що відбулися в Нью Йорку 27-го березня, прийнято резолюцію, щоб українська громада в Америці взяла в Світовій Виставі якнайактивнішу участь та щоб виступила на ній у таких розмірах, на які дозволять фонди, зложені на ту цілком українським громадянством в Америці".

Значить, у резолюції міститься можливість будови окремого "Українського Павільону" на виставі. Це значить, що така максимальна програма української участі у виставі потягне за собою видаток яких 100,000 доларів.

Дирекція Світової Вистави в Нью Йорку поставила день 15. липня 1938 р. як останній реченець на зголошення будови окремого павільону. Тому, коли ми, американські українці, хочемо мати свій павільон, У-права Українсько-Американського Виставового Товариства мусить мати гроші, або відповідну грошову безпеку до дня 15. липня, значить, упродовж неповних трьох місяців.

З огляду на повище сказане, прохаємо усіх свідомих українських громадян та громадянок, а це: одиниці, організації, товариства, братства, сестрицтва, парохії, гуртки чи й окремі комітети, поспішити негайно із складанням дарів та жертв на Український Відділ Світової Вистави. ТУТ НЕМА ШО ДОВГО ДУМАТИ, А ТРЕБА СКЛАДАТИ, ЗБИРАТИ І ПРИСЛАТИ ГРОШІ НА ЗГІДАНУ ЦІЛЬ.

Коли в означенім реченні, себто дня 15-го липня 6. р., будуть складені фонди на будову павільону, отже коли буде коло 75,000 дол., тоді Українсько-Американське Виставове Товариство внесе зголошення на будову окремого Українського Павільону. Колиж таких фондів в означенім часі не буде, тоді У. А. Виставове Товариство складе таку програму української участі у Світовій Виставі, на яку дозволять прислані фонди.

Дари, жертви, складки, збірки та всі інші грошеві посилки треба прислати на адресу: NICHOLAS MURASZKO, Treas., P. O. Box 1014, Church St. Annex, New York City.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ХАЙ ДІЛА ГОВОРЯТЬ.

У своїх поїздках, які тривають уже два роки, рідко доводилось мені стрітатися з приємними несподіванками. Розумію під цим матеріальний успіх з поодинокими виступами. Бо може виглядати це на пародокс, але висліди праці відпущників з краю міряють звичайно цифрами. Тому нічого дивного, що найприємнішою несподіванкою для кожного відпущника є матеріальний осяг його виступів.

На протязі двох літ відвідав я 161 громад у Злучених Державах і в Канаді та вигосив 199 відчитів і рефератів. За цей час вплинуло на культурно-просвітні цілі Лем-бескумівно замало, коли розділити цю суму на скількись відвіданих громад. (На одну громаду припадає коло \$31,00 — очевидно, пересічно, бо були громади, які зложили й по \$200,00, а були й такі, які зложили заледви \$3,00 чи \$4,00).

Безперечно, на це зложились відповідні причини. Найголовніші з них, це загальна сучасна криза та розмірно мале національне освіднення більшості іммігрантів, серед яких доводилось мені виступати.

Не пишу цього, щоб робити докори, а хочу тільки ствердити факти. На такому тлі незвичайно відрадно відбивається моя недавня гостина в громаді Росфорда, Огайо, й про неї саме хочу сказати кілька слів.

Укладаючи план поїздки по степах Огайо й Мішигену, не брав я навіть спершу під увагу цієї громади. Відомо було мені, що це дуже маленька громада, а притому там панує пригноблене безробіття. Думка, щоб відвідати й цю громаду, зродилась у мене аж у дорозі, коли я вже був у Дітроїті. Зложилось так, що в мене було вільних кілька будинків днів на середині тижня, між ними день 14-го березня ц. р. Щоб не марнувати цілого часу, постановив я відвідати в цей день громаду Росфорда, хоч не надіявся якогось особливого успіху. У цій справі вислав я в п'ятницю письмом до місцевого пароха, в неділю заповіджено відчитати в церкві, а в понеділок мав вже відбутись відчит.

Якеж було мое здивування, коли я приїхав на місце та в точному означений час (7:30 вечером) застав вже всіх парохів у салі Народного Дому. Цеж небувало в нас! Звичайно на наших людей треба чекати щонайменше годину, заки зійдуться на якийсь відчит. Небувало також, коли зважити, що це був будинок день та що було тільки одностороннє оголошення в церкві,

що на салі не бракувало майже нікого, з виїмком хіба кількох, що були хворі, або перешкоджені справді важними справами. Звичайно в нас треба заповідати відчит щонайменше місяць наперед, летучками, через радіо, в часописах, афішами, треба вибрати конкретний день і відповідну годину, а й так нераз публіка "не дописує".

Серед ідеальної тиші на салі промовляв я дві години — малював картини горя і розради з життя наших братів у старому краю, говорив за Просвіту, за загально українські справи, зокрема за Лемківщину, забуту донедавна "Богом і людьми". Що слова мої впливали на слухачів, що вони відчували серцем недовго наших братів, бачив я по слюзах, що виступали в їх очах. Та, думав я, на тім і кінець; так нераз бувало. Думав я, скажуть: "ми самі бідні, без праці, отже хай і наша тепла сльоза буде винагородою нашим братам в їх терпінню".

Здивування мое було не мале, коли по скінченні відчиту на поклик пароха переведено збірку та на протязі двох мінут зібрано \$75,90. Ось імена жертвodawців: Братство св. Арх. Михайла, від. 235 У. Н. С. \$10, Укр. Американський Горожанський Клуб \$10, Братство св. О. Миколая, від. 167 У. Н. С. з Толідо \$10, Братство Неп. Зач. Пр. Діви Марії \$5, Укр. Гр. Кат. Парохія \$5, Молодець Дружина Кошикового М'яча \$3, о. Крохмальний, місцевий парох \$5, Дмитро Медецкий, український бізнесмен з Толідо \$5. Решта, себто \$22,90, це жертви безіменних, які в скромності не хотіли навіть подати своїх імен до часопису.

Отакі жертви складає громада, яка начисляє заледви сорок родин (лемків з сянницького повіту), з яких всі є часово безробітні. Ті, які через хворобу не могли бути на відчиті, переслали свої жертви на другий день до пароха. Не стидуюсь признатись, що сльози виступили в моїх очах, коли я бачив маленьку дитину, яка прийшла на лубяно, передає егомосцеві, долар та каже: "Тато не могли бути на відчиті, бо холи — прислав мене й дали долар на Ліківщину, казали, зеби ягомосць і той пан не гнівалися, зе так мало дають".

Мій допис не був би повний, якби я не згадав, що до матеріального успіху відчиту причинився у великій мірі місцевий ідейний та енергійний молодий парох; легко можна заприпитати, що його слова знаходять серед парохів справжнє зрозуміння та пошану.

Хочеться працювати, хочеться жити, хочеться вірити в краще завтра нашої многострадалної Нації, коли бачиться такий зворушаючий примір жертвенності серед нашого громадянства.

Оцих кілька теплих слів про громаду Росфорда пишу не тільки тому, щоб похвалити її, але годую, щоб вказати її як примір до наслідування.

Михайло Дудра, відпущник Т-ва "Просвіта".

3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

ГАРТФОРД, КОНН.

Комунікат Української Стейтової Організації стеїту Конетикот.

Подаємо до відома, що відносно ювілею "Просвіти" зайшли певні зміни:

1) Ювілей не відбудеться в двох місцевостях, себто в Савтпорт і Нью Бритен, як було проголошено, тільки в Нью Гейвен, а то тому, що та місцевість є серединою нашого стеїту. Ці зміни зайшли на бажання нашої молоді, котра матиме в тім самім місті конвенцію і бажала би брати участь у ювілею. Екзекутива Стейтової Організації робить усіякі приготування, щоб ювілей випав величаво. Вже замовлено з краю відзнаки "Просвіти". Буде також знята фотографія учасників ювілею і потім воно буде поміщене в ювілейній книзі "Просвіти". Тому прохаємо всі громади, які не можуть явитися в комплекті, щоб прислали бодай своїх представників.

2) Комітет Дня Української Жінки робить усі можливі старання, щоб той День відбувся величаво. Бо це буде перше цього роду свято в нашому стеїті. В тій цілі комітет розслав запрошення на жіночі збори, котрі відбудуться в Нью Бритен 15 травня ц. р. Там не повинно бракувати представниць жіночих організацій.

3) Український День, котрий має відбутись 17 липня ц. р., відбудеться в просторому парку в Нью Гейвен.

4) Другий Український День має відбутись в Стемфорд 28 серпня ц. р. В тій справі екзекутива відбула спільно з тамошніми громадянами засідання і тамошний комітет буде робити дальші приготування. Вже винаймлено дуже гарний парк, до якого є дуже добра комунікація, головню українцям з Нью Йорку, яких ми маємо надію вітати на тому Дні.

5) В місяці травні відбудеться протестаційне віче в нашім стеїті проти наших окупантів, котрі за всяку ціну хочуть знищити український нарід. Ми мусимо протиділати їх роботі. Час віча буде оголошений в українських часописах. Екзекутива Стейтової Організації: О. Мерешак, голова; А. Маланчук, секретар.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ПЕРТ АМБОР, Н. Дж. Місячний мітинг Братства св. Василія, від. 168, відбудеться в неділю, 1. травня 1938, в У. Н. Домі, Стейт Стріт, в годині 3. пополуноді. Простянься прийти нас, бо є багато справ до вирішення. Маємо приготуватися до 30-літнього ювілею. Непоминяється довгочасний членів, щоб по можності заплатили вклади. — Григорій Дячинин, предс.; Григорій Бабин, кас.; Пилип Манік, секр.

ВУНСАКЕТ, Р. Ам. Збори Товариства ім. Івана Франка, від. 241, відбудуться 1. травня в церковній галі на Вест Скул Стріт у 3. год. Простянься кожного члена прийти на збори, бо буде порішення справа статусу. — Михайло Канфок, предс.; Йосиф Галоншка, секр.

Проста відповідь.

— Коли хтось винен 968,724 долари і заплатив уже половину цієї суми, то кілька він має ще заплатити? — Половину, пане професоре!

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

Об'єктивний. — Коби Ви менше говорили чи там писали за патріотизм, а більше працювали на громадянському полі й нам про успіхи чи невдачі цієї праці доносили, то з цього булаб якась користь і наука. А так — великих слів велика сила і більш нічого. Від років пишете час від часу про одно й те саме. Піддаєте пліни, а там у Вас під боком дремає не тільки Ваша громада, але й сусідні й не виявляють від довгого часу ніякої праці ні жертвенності. Можеб так попробували здійснювати Ваші пліни хоч участі у Вашій громаді? А-нам так треба діл, діл і ще раз діл. Хочби й найменших, але діл.

Щирий демократ. — Щось той Ваш демократизм виглядає нам дуже підозріло. Як приглянутись до нього зблизька, то стає перед очима грецький цинік Антистен, що то завжди ходив у подертному плащі. Ніби тим хотів показати, який то він щирий демократ та як співчуває з бідним народом. Та грецький мудрець Сократ, поглянувши раз на нього, сказав йому, що з його лахміття промовляє охота себе вихвалити і гордіня.

М. П., Філадельфія, Па. — Спасибі за витинки з польської преси. Нам завжди все цікаво знати. Про те, що пишеться у пересланих витинках, ми вже згадували в новинках, як теж у статтях. Та воно не зашкодить пригадувати такі річі постійно.



QUALITY WHISKEY SINCE 1823
©1938 Wilson Distilling Co., Executive Offices, New York, N. Y. Blended Whiskey, 60 proof. 75% neutral spirits distilled from grain.

Оправданий страх.

— Чи знаєш, Катрусь, чому курята виклюваються з яєць?
— Так.
— Скажи!
— Тому, що бояться, щоб їх не зварити разом із яйцями.

ПОВІДОМЛЕННЯ.

КОМІТЕТ ВСІХ ВІДДІЛІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В ШІКАГО І ОКОЛИЦІ повідомляє всіх урядників цих відділів, що в П'ЯТНИЦЮ, 29. КВІТНЯ 1938 року, в годині 7:30 ввечір, відбудуться ЗБОРИ в салі під ч. 2408 W. CHICAGO AVENUE, CHICAGO, ILL.

Порядок зборів: приготування до Третього Дня У. Н. Союзу, що відбудеться 17. липня ц. р. На тім Дні українська молодь буде пописуватись спортивними змаганнями. Дім У. Н. Союзу в Шікаго і багато інших важних справ є до вирішення. Тому привітність на зборах всіх відділових урядників є конечна.

Тарас Шпікула, предс.; Василь Саган, кас.; Марія Мулик, секр.

УВАГА! БАЙОН, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ПАРОХІЯ СВ. СОФІЇ В БАЙОН, Н. ДЖ.

В ТОМИНУ НЕДІЛЮ, 1-ГО ТРАВНЯ (МАЙ) 1938
СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ Й РОДИННУ ЗАБАВУ

В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ, BAYONNE, N. J.
35 ВЕСТ 19. ВУЛ.
Початок точно в 2. год. попол.
В часі забави будуть цікаві промови місцевими та позамісцевими бесідниками.

Щоб нові шляхи побачити,
Щоб про їх ся розпитати,
Треба, щоб ті шляхи нові
Браттям нашим показати! — Бачинський.
При всякій нагоді виявляймо свою солідарність та громадську силу! — Комітет.

УВАГА! НЬОАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ГРОМАДА В НЬОАРКУ

В ТОМИНУ НЕДІЛЮ, 1-ГО ТРАВНЯ (МАЙ) 1938
СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ Й РОДИННУ ЗАБАВУ

В УКР. ЦЕРКОВНІЙ НОВОВІКІНЧЕНІЙ ГАЛІ, 675 САВТ 19. ВУЛ., NEWARK, N. J.
Початок у 5. год. пополудні.
В часі забави будуть обговорюватись справи церковні, українсько-народні та політичні (місцеві). Промовляти будуть місцеві бесідники, а також визначні американці.

"Я маю у тебе сля, то з гуртом єдиная ти:
Вкупі зробиш більше діла, швидше дійдеш до мети"... — За Грінченком.
При всякій нагоді виявляймо свою солідарність та громадську силу! — Комітет.

ПОЗІР! СКРЕНТОН, ПА., І ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!
В НЕДІЛЮ, 1-ГО ТРАВНЯ (МАЙ) 1938 РОКУ
рівно в годині 2:30 пополудні
відбудеться:

КОНЦЕРТ
МАРІЇ СОКІЛ
оперової співачки

АНТОНА РУДНИЦЬКОГО
композитора-диригента

У ВЕЛИКІЙ ГАЛІ НОВОГО ДОМУ "АМЕРИКЕН ЛІДЖЕН",
415 NORTH WASHINGTON AVENUE, SCRANTON, PA.
Найкраща нагода для Скрентону, Вилкс-Бері, Бінгемтону, Істону і цілої околиці почути цю пару славних українських мистців перед їх поворотом до краю.

Тисяча літ Австрії

Від Східної Марії Карла Великого до Австрії Карла V.

Коли імператор Карло Великий у 800-му році створив велику франконську державу, то завоював нинішню Німеччину, Францію й Італію, межувала на сході ця держава з аварами, які були завоювали нинішню Македонію між Тисою і Дунаєм. Вояки аварів часто нападали на франконську державу, тому її східна частина була «безпечною» загрозою. Тому Карло Великий постановив «під» походом на аварів. Після 12-літньої війни, між 791 і 803 рр. йому вдалося знизити той монгольський народ. Країну, який досі авари завоювали, Карло Великий укріпив і надав їй уряду маркграфів, якого обов'язком було боронити країну від оснуванням цієї східної маркії в часів Карла Великого і починається історія Австрії.

Століття після розбиття аварів південь Європи належав монгольській імперії. Після бою коло Прешбурга знищили великоморавське царство, зайняли і Східну Марію. В 955 році побив мадлярів німецький король Оттон I. так страшно, що дали собі спокій в походах і сиділи вже тихо у мадлярській рівнині при ріці Тісі.

Оттон I, який став королем 962 р., а якого треба вважати основником царства німецького народу, воскресив Східну Марію Карла Великого до нового життя. На південь від Східної Марії (Остмарк) оснував він нову Марію — Стирію, а це дало на південь третю Марію — Країну. Східну Марію передав 976 року син Оттона I, цар Оттон II, баварському графові Бабенбергові як ленно. Бабенберги володіли Східною Марією аж до вимертв своєї родини 1246.

За їх володіння піднеслася країна під господарським і культурним оглядом. Уже коло 1000 року стали згадувати назву Австрія (Естеррайх).

В 1156 р. піднесли Східну Марію до значіння князівства. Першим його князем був Генрих II. Язомірот. Це прізвище — дістав цей побожний князь від того, що кожну свою прокляцію кінчив словами: «Я за мій Гот гелфе!» («Так мені Боже допоможи!»). Його син Леопольд V. (1177—1194) брав участь із царем Фридрихом Барбароссою у хрестоносній війні. За його часів дійшло до злучення Стирії зі Східною Марією.

З Фридрихом II. Вояничим вигасла війна Бабенбергів. У війні за спадщину Бабенбергів брав участь і чеський король. Отокар II, який вкінці вийшов переможцем. В 1251 чеські землі вперше злучилися з Австрією. Коли в 1271 році графа Рудольфа Габсбургського вибрали німецьким царем, він зажадав від чеського володаря, щоб віддав йому австрійські землі. Отокар не хотів віддати, тому прийшло між ними до війни.

В 1278 році чеський король був побитий і сам згинув на полі бою з руки якогось чеського шляхтича.

Рудольф Габсбургський перелав Австрію своєму синові Альбрехтові як ленно і так 1282 р. австрійські землі перейшли під Габсбургську владу. Відтоді Габсбурги володіли над тими землями безперервно до 1918. року.

Габсбурги впродовж століть вели енергійну династичну політику, так що із колишніх лен повстала могутня держава, в якій (по словам одного їх володаря) сонце ніколи не заходило.

Початок Габсбургської могутності датується від Альбрехта II. Мудрого, який свою владу поширив на Країну і Каринтію. Його син Рудольф IV здобув Тароль, а прославився тим, що 1365 р. оснував у Відні університет. У 14 столітті Габсбурги здобули Примор'я з містом Триєстом, а потім Форальберг. Та найбільше поширила Австрія свою владу у 15 і 16 столітті і то не так війнами як подружжями. І так цар Максиміліан I оженився з дочкою Карла Смілого, бургундського князя, Марією і вона як віно принесла до Австрії Нідерланди (Голландія) і Бельгію. Максиміліанів син Філіп Гарний в подібний спосіб (після смерті еспанського короля) одержав Іспанію, князівство Медіоланське, Сицилію та Південну Італію, а вкінці і всю нововідкриту Америку. Після бою коло Могача 1526 р. стали Габсбурги володарями Чехії, Моравії та Шлезька і частини Мадярщини, яка була під Туреччиною. Карло V. Габсбург, що володів над таким величезним царством, міг справді сказати, що в його державі ніколи не заходить сонце.

Найпізніше Габсбурги здобули Булія Галичину (1772 р.) після розбору Польщі та Румунії три роки пізніше (1775).

ЧОГО КОРОЛЬ НЕ МОЖЕ ДАТИ.

Одного дня король Фридрих Великий прийшов був до якогось шлезького містечка. Тоді падав такий зливний дощ, що ринок містечка творив одно велике озеро. А що на ринку був камінистий ґрунт і вода не всякала, то міське населення починало вже лякатися повені. Король задержався в місті з цілим почотом і велів негайно покликати до себе посадику міста, який був незвичайно проворною людиною.

Король запитав посадику: — Що коштували б улаженія, які не допускали б до цього, щоб вода заливала містечко? — Дві години сонця й більше нічого — відповів посадику.

— На жаль, цього не можу вам дати — відповів король і, засміявшись, відіхав із своїм почотом.



СКІЛЬКИ ВАРТ ЙОГО ПРАЦЯ?

Джов Ді Маджіо, грач дружини «Нью Йорк Енкіс», задовольняє збирачів підписів. Він не хотів довгий час підписувати контракт з бейсбольним підприємством, домагаючись за свою працю \$40,000 доларів на рік. Остаточно пристав на \$25,000.

З РУХУ ПО ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗУ

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.

При кінці 1937 року минуло 35 літ від заснування товариства Український Клуб Поступовий, від 70 У. Н. Союзу в Джерзі Сіті, Н. Дж. Молоді люди, що заклали це товариство, мабуть не думали, що воно проживе такий довгий час. Багато з тих піонерів уже давно в могилах, а декотрі вихали до рідного краю, та діло їх рік річно росте, процвітає та пишеться все вище й вище.

Щоб закріпити пам'ятку такого довгого існування товариства, ухвалено влаштувати в серпні ц. р. пікнік, подучений з посвяченням нових прапорів товариства. Підкреслимо «нових», бо перші прапори свою службу за 35 літ сповнили: провадили нас туди, куди зважав нас клич рідної землі чи нашої імміграції. Були вони в багатьох походах, маніфестаціях, демонстраціях, на святах та всяких народних торжествах. Були в бурі, дощ, сніг, чи зливу. Завжди вели наше членство вперед. Вкінці зуб часу і їх надшарпав, знищив тканину. Та значіння, яке вони для нас мають, не знищить ніяка елементарна сила.

Понижилися старі прапори, а товариство подбало за нові.

І, як велить звичай нашого зорганізованого громадянства, постановило їх посвятити на пікніку в серпні б. р. в одному з найкращих парків стейту Нью Джерзі. Посвятимо їх і високо вгору підіймемо, щоб і надалі провадили нас (а як нас не стане, то наше молоде покоління) до кращого, світлішого життя в нашій прибраній вітчизні, як теж додавали нам нової енергії для допомоги 45-мільйоновому українському велитневі, закутому в кайдани, лупати скалу та промочувати дорогу до мріяної від віків свободи.

Тому, що наше товариство є тільки одна галузка великого дерева У. Н. Союзу, просимо всі сусідні відділи нашої організації прибути на наше свято та доказати, що ми дійсно одна велика родина, що живе спільним життям, якої інтереси є однакові і яка вповні розуміє клич: «влучності сила». Тому і готова на кожний поклик цей клич ділом потвердити.

Приходіть! Пізнаймося ближче, зацементуємо свою лунність і покажимо нашим ворогам, котрі вже ллють крокодильчі слози над нашою загибеллю, що ми живемо і будемо жити.

Уряд товариства.

А ВСЬОМУ ВИННА «БОМБА» ПИВА.

Грицько Ничкало з Вербляків. Яворів, посперечався з Миколою Вареничем за дрібницю. Просто оба не могли погодитися щодо ціни передової «бомби» пива. Один з них обстоював, що бомба коштувала 4 «грейцари», другий що 8 гр. Один одному почали висувати чимраз сильніші аргументи аж акінці Ничкало ажив найришлішого: вибив по лицю Варенича. Так бодай він сам зізнався. Побитий трохі причини і за явив, що Ничкало побив ще його теж палицею, або доведеньким крісом по плечах. Отже зізнання обох amatorів пива були доволі суверенні, тому теж своєю опінію подав яворівський лікар, який ствердив зломання ключиці, що спричинило зменшення рухливості лівої руки. На цій підставі відбувся перед перемисльким судом процес, який не вияснив, щоправда, справи ціни пива, але вияснив, на підставі рентгенівських оглядів, що не було ніякого ушкодження ключиці і що пошкодований симулянт. І хоч підсудний побив був пошкодowanego доволі тяжко, тр суд, спираючися на симуляції, звільнив підсудного. Так закінчилася справа передової «бомби» пива, яка з Вербляків опинилася аж у Перемишлі. Одного бо ліло, другого коштувало і ні один з них не мав ніякої користі.

ЩО РОБИТИ З ФУТРОМ У ТЕПЛУ ПОГОДУ?

Віднести до купця, який зробить потрібні переробки, чи попрацювати і здохнути на плач до Холодильні.

Як пастепає зима, можете вибрати кожну хвилину готове до носіння. Усе це зробить вам швидко, дешево (тепер по сезону) і на ваше футро дадуть вам аксесуарію.

ЮЛІАН КУЗІВ І СИН

315 — 7-ма ЕВЕНЮ (ріг 28. бул., 6. поверху). НЬЮ ЙОРК, Н. Й.

Як Ваш невигідно привезти, телефонуйте: CHICKERING 4-3575, а ми вишлемо по фудро авто.

МІХАІЛ Я. КОСЛОСКИ

ОБЕЗПЕЧЕННЯ І ЧЕРХУКОСТІ (REAL ESTATE)

Публічний нотар. ... Монах ордену Корбелів карти. ... European справи.

52 JONES STREET, NEWARK, N. J. Tel.: MICHAEL 2-3394

ЧИ ВИ ПЕРВОВИ?

Знайдете полєкшу на нерви, зворушення й неспокій, засмучення K Y L O

Sedative Tea Compound зробить з вами, корисно, жорі й віта. 75 центів пачка.

Маємо на складі всякого роду лічильні зліла.

S-KYLO LABORATORIES 105 — 3rd Ave., New York City. (Рік оснування 1857.)

Шукає підмоги.

— Пане господарю, чи ваш пес гризе?

— Ні, пане.

— Шкода!

— Чому?

— Поміг би мені перегризти цю тверду як кістка печеню.

УВАГА! БАВНД БРУК І ОКОЛИЦЯ!

УКРАЇНСЬКА АМАТОРСЬКА КРУЖОК

Відіграє представлення під назвою:

А МОЛОДІСТЬ НЕ ВЕРНЕТЬСЯ

В СУБОТУ, ДНЯ 30. КВІТНЯ (APRIL) 1938 РОКУ

У COLUMBIA AUDITORIUM, BOUND BROOK, N. J.

Початок у годині 7. ввечір. — Вступ тільки 35 центів.

По представленню БАВНД до пізна.

Шановні Громадяни! На це представлення й бавн запрошуємо до ласкавої участі всіх українських громадян, місцевих і позаміських, а то з Раритан, Менілі, Лїчколи, Савт Плейнфілд, Дунелен і Нью Бронсвік. Приходіть усі, а не пожалуйте, бо будете мати чимго побачити щось цікавого, а притім і добре забавитися. А що найважливіше, то це, що при тій нагоді, можете старому краєві, бо ввесь дохід піде на Українську Лічницю у Львові. — Комітет.

МОЛИТОВНИКИ

Віночок (у білій кавчуковій оправі, з образцем по середині. Малого формату. Для дітей) — \$.90

Ангел Хранитель (в гарній чорній полотняній оправі) — 1.35

Помилуй нас Боже (в чорній шкіряній оправі) — 1.35

Ангел Хранитель (в гарній чорній полотняній оправі) — 1.35

Ангел Хранитель (в білій кавчуковій оправі з образцем по середині) — 1.70

Бог радість моя (сторін 606. В гарній м'якій чорній опр. 2.00

Бог радість моя (сторін 606. В білій кавчуковій оправі з образцем по середині) — 2.50

«СВОБОДА»

81-83 GRAND ST. (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

ПОШУКУВАННЯ ПРАЦІ

ЗАНЯТТЯ ШОФЕРА АБО ДРАЙВЕРА за умовою виплати грошей за умірковану заміну, пошукує тиєрний чоловік.

ВАСИЛЬ МРОСІК,

616 — 6-та Ен., Бруклін, Нью Йорк.

Шукають людей до праці

ПОШУКУЮ ЖЕНЩИН, ШО ВЗЯЛИ РО- (закінчення)

бому померлої матері (закінчення). Діточок 5 у віці 5—18 літ, у тому 2 шкільні дівочки. Робота не тяжка, бо старші помагали бачити. Головною зарплатою впринципі платити не згоді. Не може мати більше як одну дитину. Має бути віком 40—45 літ і бути самотньою. Маю свій дім шкільний і стаду роботу протягом 18 літ на однім місці. Мені 47 літ, українською виховання. Прошу зголошуватися листово на адресу:

JAMES MAT.

P. O. Box 177, Manchaug, Mass.

ПОШУКУВАННЯ ОСІБ

Глядаю **АННУ КУНЦ** з сест. О. жінка, Галичина. Хто знав би про неї, або вона сама, нехай зголошуватися на адресу:

NICHOLAS SKAZKO,

№ 91 Fairfield Ave., Danbury, Conn.

НЕЗВИЧАЙНА НАГОДА. Сонник з нумерами 40 с. Чеснота горю, дуже інтересна повість, 20 с. Тарзан, історія про молодця, який виріс серед мавп, 25 с. Дізнатися, з котрою не похитну жінкою, лише для досвідчених хлопців і дівчат, в українській мові, коли не одержите цієї книжки у вашій книгарні, одержуйте впрямі від нас. Ціна \$1. Пришліть на рахунок 10 с. марками, в решту заплачте, коли одержите книжку. **S. KULYNYSCH,** 416 E. 9th St., New York City.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР

321 E. 18th STREET, Between 1st and 2nd Avenues, NEW YORK, N. Y.

Tel. GRAMERCY 5-2410.

Урядові години: рано від 10 до 12 ввечір від 6 до 8, а в невіді рано від 10 до 12.

МИРОН ЛІТВИН

УКРАЇНСЬКИЙ ПОТРЕБНИК

Без ріжниць, як далеко поза Ньюорком. Враз потреби телефонуйте до нас. Обслуга шира і чесна. — Office:

383 MORRIS AVENUE, cor. Springfield Ave. NEWARK, N. J.

Phone: Essex 3-5347

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОТРЕБНИК

ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

129 E. 7th STREET, NEW YORK, N. Y.

Tel.: Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL 707 PROSPECT AVENUE (cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y. Tel. Ludlow 4-2566.

ІВАН БУНЬКО

Народний Український Удобритель зарплатує погребам по ціні так низькій, як \$150. Обслуга найкраща.

JOHN BUNCO

Licensed Undertaker & Embalmer 437 E. 8th St., NEW YORK CITY. Dignified Funerals as low as \$150. Telephone: Orchard 4-8088

ТАРЗАН НА РОЗШУКАХ.

(142)



Але Тарзан побачив небезпеку завчасу. Притримуючи кавуру одною рукою за груди, він другою схопив від нього ніж і, викрутивши його силою з долоні кавуру, кинув його на бік. Далі до нього заговорив: «Не бійся, я тобі не зроблю нічого злого. Але ти мушиш відповідати мені точно і ясно на всі питання, які я тобі поставлю». Після цього він дозволив йому піднятися.



Щоб не тратити часу, Тарзан звелів кавуру йти за ним і по дорозі розказувати те, про що Тарзан випитував. Передівсім Тарзан почав ставити питання про Джейн і Анету. На здивування Тарзана кавуру ясно і здавалося щиро розказував про долю тих білих жінок. І зрозуміло: це був Огдлі, який утік в глибину нетрів перед гнівом Кавандаванди.



Тарзан був людиною дуже зрівноваженою. Він панував над своїм смутком, а також над впливами своєї радості. На згадку про Джейн йому живо забилося серце і мало не вискочило з грудей. «А чи вони живуть, здорові?» — запитав він у поспіху. «Так, живуть і покищо здорові», відповів Огдлі. «Та Анеті грозить смерть, а Джейн стане коханкою Кавандаванди».



«Я переконаний», продовжав Огдлі, «що Кавандаванда хоче собі взяти Джейн за хвилювину жінку». Тарзан скинув на гадку цього і поспішно загворив: «Веди мене відразу до входу тунелю». «Але знавдвору відчинити двері тунелю неможливо. З сердини так, але не знавдвору. Тільки сам Кавандаванда знає секрет, як відчинити двері знавдвору».